LA GAZETTE
de CASA DE COPII

Bulletin de liaison des adhérents **JUILLET 2002**
Association CASA DE COPII (Loi de 1901) 6, Place de la Volaille 31450 BAZIEGE

Le mot du Président

Chers amis,

Lors de notre dernière Gazette nous vous annoncions notre déplacement en Roumanie. Aujourd'hui, c'est chose faite, notre mission est accomplie, nous vous en rendons compte. Vous allez pouvoir suivre au jour le jour notre déplacement.
Ce déplacement nous a permis de valider l'ensemble des missions décidées en conseil d'administration. Encore une fois, le travail réalisé par Francine Durieux avec la complicité de Rodica, Camélia et Bouclette est remarquable, notamment en ce qui concerne le soutien scolaire de Brad. Vous retrouverez dans ce compte rendu des noms de personnes que nous apprécions plus particulièrement, je pense à monsieur Gabriel Cuipé directeur de la protection de l'enfance aujourd'hui remplacé par Madame Sav que nous connaissons de longue date, de Patriké Iordacescu directeur d'un centre d'accueil pour jeunes enfants, toujours disponible pour nous aider dans les démarches administratives, Véroniqua Achim directrice du centre de placement de Brad avec son personnel, qui réalisent un très bon travail et contribuent à la notoriété du centre devenu une référence sur le plan national, Maria et Iorghin Dinca président de la Fondation « Speranta » pour leur accueil chaleureux.
Il me faut remercier les membres du conseil d'administration et aussi vous, anonymes qui nous aidez par votre contribution financière ou par des « coups de main » bien appréciés.
Plus que jamais les enfants roumains ont besoin de notre aide, notre association doit continuer sa mission auprès des enfants défavorisés. Pour cela nous avons besoin de votre confiance et de votre soutien. A l'heure où les enfants orphelins du centre de placement sont en colonies financées par nos soins, je vous souhaite à tous de passer de très bonnes vacances.
A bientôt,

Bernard Dagou

Ce compte rendu a été réalisé par Elisabeth Ducatez.

Il est 4 h O5 du matin et nous voilà de nouveau en partance pour Baïa de Cris. Une petite pluie fine nous accompagne et ne nous quittera guère, cela ne fait rien, nous sommes contents de retrouver la Roumanie. Nous sommes 5 membres de l'association : Bernard (le président) et Christiane Dagou, Michèle Dagou, Olivier et Elisabeth Ducatez.
Le voyage est devenu presque de la routine, seul pincement au cœur, le passage à la frontière roumaine…et bien pas si mal que ça, juste de l'attente (1/2 h, il y a beaucoup de monde) et pour la forme, des tracasseries administratives vite réglées "*le camion n'est pas à votre nom vous ne pouvez pas entrer en Roumanie*", pas besoin de sortir des "petits cadeaux". Il fait nuit, il pleut, la route est pleine de grenouilles, c'est plutôt drôle à voir. Nous arrivons à 11h du soir devant chez Francine, accueillis sur la route par un groupe joyeux qui lève les bras dans tous les sens, dehors malgré le mauvais temps : nous faisons connaissance avec une sympathique équipe de choc, Fabienne et Mathilde, étudiantes à l'Institut Limayrac de Toulouse. Un délicieux repas préparé par Rodica, avec pour finir un gâteau de grande pâtisserie, et une douche bien chaude, grâce à la prévoyance de Francine (il faut alimenter la chaudière avec du bois) nous mènent à nos lits chez nos hôtes respectifs. Nous sommes vraiment très heureux de les retrouver comme des amis de toujours : Iorghiu et Maria Dinca, pour les uns, Rodica Opric et Bounicou (sa maman) pour les autres.

Visite à la Direction de la protection de l'enfance.

A la direction de la protection de l'enfance à Deva.

Le premier jour nous partons pour Deva. Nous commençons par 2 h environ d'entretiens à la Direction de l'Enfance de la Région de Hunedoara, avec le directeur Gaby Cuipé et Patrike Iordacescu, responsable d'un centre d'accueil d'urgence pour enfants. Ils remercient chaudement l'association et insistent beaucoup sur son sérieux qui la rend crédible auprès des autorités. Son sérieux et son efficacité permettent un partenariat avec la

Communauté européenne. En effet, cette dernière dégage des crédits pour aider la Roumanie et les associations qui y travaillent à condition que ces dernières soient fiables. Pour nous remercier de façon plus amicale, nous sommes invités à nous retrouver autour d'une table dans un des restaurants de Deva Gaby Cuipé quitte la direction de l'enfance et part diriger une association, MARA, chargée de réaliser la décentralisation de l'Aide à l'enfance auprès des collectivités locales. Il souhaiterait notre collaboration pour travailler particulièrement dans le domaine des tsiganes, mais c'est une orientation spécifique qui diffère du travail que souhaite faire l'association auprès de l'enfance en général, nous déclinons l'offre. La conclusion est que notre travail en commun a été très productif. Maintenant l'organisation administrative est décentralisée, ce sont les mairies directement qui vont s'occuper des problèmes de l'enfance, nous nous demandons si les moyens financiers seront les mêmes pour tout le monde et si les priorités ne changeront pas suivant les cas.

Visite au soutien scolaire de Brad.

Après cette réunion très chaleureuse, nous partons pour Brad, au centre de soutien scolaire. Ce dernier est hébergé dans le complexe scolaire (1000 enfants) qui met à disposition deux salles de classe.

Ecole de Brad accueil du soutien scolaire.

Après un accueil, en français, par les enseignants du soutien, au milieu de tous les enfants (une vingtaine) et certains de leurs parents (ou grands-parents) on nous remercie beaucoup. Rodica nous rappelle les critères du soutien scolaire. Le choix se fait d'après un profil préalable, ce sont des enfants de milieu défavorisé, en échec scolaire, dont les parents ne peuvent assumer le suivi scolaire. L'ambiance est fervente, certains enfants reprennent pied grâce à ce soutien, les autres apprennent à se structurer. De plus grâce aux séances de travaux manuels sous l'égide artistique de "Bouclette", ces enfants découvrent qu'ils sont capables de créer et de faire un travail méticuleux et soigné : Nous avons pu admirer des travaux de dessins, d'aiguilles, assez fins effectués aussi bien par des garçons que par des filles. Bernard souhaite qu'à leur tour plus tard ils puissent aider d'autres enfants pour la Roumanie, l'association n'étant là que pour aider à démarrer. Nous sentons comme une certaine tristesse d'avoir besoin des "étrangers" pour s'en sortir, dans ce sens que pour l'instant *″ nous ne pouvons rien donner en échange…*". En fait, nous apprenons beaucoup sur une manière de vivre qui nous échappe, nous pays "riches" : prendre le temps et profiter des uns et des autres… Bernard demande à voir les cahiers, nous sommes admiratifs devant leur tenue particulièrement propre et soignée, visiblement habituelle et non préparée pour notre venue. Face au sérieux du travail effectué par les enseignants nous pensons que cette expérience doit continuer.

Photo souvenir du soutien scolaire à Brad.

Visite aux familles défavorisées.

Immeuble « fantôme » à côté de l'école de Brad.

Sortie de l'école Francine part avec Bernard et Olivier pour visiter la dernière famille qui habite dans un immeuble "fantôme" (c'est à dire sans porte ni fenêtre, sans électricité), mais cet immeuble est appelé à disparaître, et la dernière famille qui l'habite serait là plutôt comme gardien. Avec Christiane et Michèle nous restons dehors, au milieu de ces collectifs délabrés, bordés par une rivière encombrée de déchets, les abords sont pleins de détritus. C'est le seul endroit où on peut mettre les ordures, vider les seaux hygiéniques, il n'y a pas de toilettes, nous sommes loin, très loin de nos normes européennes.

Abords du centre de placement de Brad.

Plus tard, Francine, Bernard et moi-même, nous irons un peu plus loin visiter une famille de 3 enfants dont le père est handicapé profond après un accident de travail : deux jambes amputées. Cette famille habite au 2e étage (sans ascenseur), dans un 2 pièces. Les enfants sont en retard scolaire et auraient besoin d'une institution spécialisée. Ils travaillent comme ils peuvent sur une petite table coincée entre le mur et le lit où se trouve le père alité. Ils parlent difficilement mais sont très communicatifs et souriants. Malgré le décor et l'odeur épouvantables, (le père aurait un début de gangrène), nous trouvons une famille unie très attachante. L'association les aide avec des paniers repas, mais il faudrait aussi une structure qui permette au père de sortir, il passe ses journées sur son lit, devant un petit poste de télévision.
Il faudrait, il faudrait… comme c'est difficile de ne pas se laisser déborder par tous les problèmes qui s'enchaînent, on rattrape une maille alors que tout le tricot se défait !
Dîner à 17h chez Francine offert par la maman de Rodica, Bounica : Zwuika chaude et sucrée pour nous mettre en appétit (c'est délicieux), Salamalecks et toujours des gâteaux sublimes. Nous faisons une petite visite du village de Baïa de Cris, un petit coucou à l'éternelle cigogne perchée sur son pylône électrique, c'est la campagne, nous ne sommes pas dépaysés.

Centre de placement d'enfants de Brad

Orchestre de jeunes au centre de placement.

Après-midi, visite de la Casa de copii de Brad : spectacle de chants et danses traditionnels accompagnés par un orchestre de jeunes, habilement dirigé par un professeur de musique, lui-même accordéoniste [*ce dernier aurait besoin pour son orchestre d'un petit accordéon, avis…*]

Danse folklorique au centre de placement de Brad

La maison a été refaite de neuf après un incendie, elle offre tout le confort que mérite une telle institution, elle fait figure maintenant d'institution modèle dans la région. La directrice nous réunit autour d'un goûter fait maison, des *gogosh (beignets)* spécialement préparés en l'honneur de Francine, grande connaisseuse.

Accueil au centre de placement.

Nous discutons avec Mélinda, la psychologue employée par l'association. Elle partage son temps entre la maison d'enfants et le soutien scolaire. Après avoir connu la maison d'enfants de Baïa de Cris, nous constatons l'évolution très positive de ce type d'institution, nous n'avons plus affaire à un environnement froid et carcéral, dans des locaux pitoyables.

Visite guidée du centre de placement de Brad

Centre de placement et école publique

Les lavabos.

Cuisine affectée par famille (groupe de 5 à 7enfants)

Le dortoir.

Ecole primaire de Baïa de Cris

Façade de l'école de Baia de Cris.

Visite de l'école de Baïa de Cris toute la matinée. Nous sommes réunis dans la salle des professeurs (pendant que se déroulent les images de la télévision roumaine, en silence quand même) Johanna une enfant d'une douzaine d'années, donne une fleur à chaque membre de l'association en remerciement de l'aide particulière que reçoit sa famille. Le président présente notre village avec des documents fournis par la mairie de Baziège. Il présente le projet de l'association « France Montgolfière » en partenariat avec l'école primaire de Baziège. L'école de Baïa de Cris souhaite correspondre avec les enfants de Baziège.
Dans un premier temps elle voudrait échanger des lettres, des dessins et des photos.

Accueil à l'école publique de Baia de Cris.

Nous visitons 7 classes au total. Les enfants se lèvent d'un seul bloc lorsque nous entrons, les murs sont de véritables outils pédagogiques où foisonnent cartes, vitrines, bocaux, suivant les matières enseignées : en géographie c'est le professeur qui a lui-même réalisé une carte du monde découpée sur bois. Le personnel enseignant ne ménage pas sa peine. Nous nous quittons avec la promesse de mettre sur pied les échanges scolaires.

Tourisme, démarches et soirée festive

Nous visitons le monastère de Crisan où nous sommes reçus à bras ouverts par le père Anton ravi de nous montrer ses nouvelles constructions, et bien sûr petite collation dans le réfectoire en compagnie de plusieurs frères. La conversation est joyeuse et plutôt libre…*(un saint triste est un triste saint, un saint joyeux…)* Puis nous passons la journée à Deva entre diverses démarches administratives et quelques courses, pour finir la soirée chez George et Corina. Soirée de chants et de rire, accompagnée par l'accordéon de Bounicou (père de Corina) entrecoupée de Zwuika (eau de vie !) et encore une fois de mets plus délicieux les uns que les autres, l'hospitalité roumaine n'est pas un vain mot !

Le monastère de Crisan

Centre d'accueil de jour pour enfants handicapés de Simeria

C'est notre dernière journée roumaine, Francine nous emmène à quelques kilomètres de là dans le village de Simeria visiter un centre de jour pour handicapés, particulièrement remarquable. Les fonds sont d'origine suisse, la pédagogie assez proche de l'esprit "école nouvelle", tournée vers l'enfant et son rythme propre. La secrétaire nous a fait visiter sa maison, proche du centre. Ayant elle-même deux enfants, elle en héberge deux de plus en tant que famille d'accueil. Nous avons terminé par la visite de l'atelier de tissage, les réalisations étaient magnifiques, de grande qualité, nous avons "craqué" et acheté plusieurs pièces tissées particulièrement belles. Bel exemple de réalisation de partenariat avec la Roumanie.

Centre d'accueil d'urgence pour les enfants de Deva

Patriké Iordacescu nous reçoit toujours aussi amicalement dans son centre qui accueille des enfants en urgence, soit abandonnés par leurs parents, soit signalés par l'assistante sociale, soit amenés par la police. Pendant que nous parlons avec Patriké, nous avons sur nos genoux deux jeunes enfants, d'une fratrie de 4, amenés par leurs parents la veille, ces derniers ne pouvant plus subvenir à leurs besoins. Patriké reçoit par an 300 à 350 enfants qui restent

en moyenne 1 mois. La plupart sont adoptés par des familles roumaines. L'association a porté plusieurs fois des colis de vêtements à ce centre et entretien des liens privilégiés avec son directeur.
Pour notre dernière soirée nous sommes invités par Maria et Rodica à la maison de Francine pour un grand repas, tous chaudement serrés les uns contre les autres, ravis de manger d'aussi bonnes choses.
Mais quoi? Dites-vous, ce sera ma conclusion : allez faire un petit tour en Roumanie, découvrez ce beau pays au printemps qui vit encore au rythme des saisons et des gens, profitez de l'hospitalité roumaine, le français fait encore partie des langues parlées, acceptez leur accueil et leur gentillesse et découvrez leur cuisine.

Convoi humanitaire

Cette année nous avons expédié plus de 11 m3 représentant 1.7 Tonne de vêtements pour adultes et enfants, des draps, des couvertures, des livres, des jouets, de la papeterie…La municipalité de Baziège a mis à notre disposition un local de stockage, ce qui à permis de « libérer » le sous-sol de Francine. Nous remercions l'équipe de Françoise Lamarche qui a patiemment rangé, comptabilisé, scotché, remué et chargé cette marchandise. Cette opération a mobilisé bon nombre de personnes de l'association mais aussi des personnes solidaires de notre action. L'ensemble de ces dons a été distribué au centre de placement de Brad, aux familles défavorisées de Baia de Cris et de Brad et aux enfants et parents du soutien scolaire. La mise en pratique de la distribution est faite avec l'aide de nos correspondants roumains. Le transport France Roumanie à la ville de Cluj a été organisé par l'association « Hémisphère Tarn Solidarité » basée à Castres (81) spécialisée dans le transport humanitaire. La prise en charge de Cluj à Brad et la distribution à été assurée par Francine avec l'aide de roumains.

Préparation des cartons à Baziège.

Indicateurs économiques

Taux de change BNR (Banque Nationale Roumaine)
au 05 juillet 2002
1 € = **32319 lei**
Taux de chômage avril 2002: **11%**
Salaire net moyen avril 2002 : **3 965 850 lei (soit 122.7 €)**
Salaire minimum mars 2002 : **1750 000 lei (soit 54.14 €)**
Inflation dernier mois mai 2002: **1.9 %**
Inflation en 12 mois : **23.4%**
Rappel année 2001 : **30.3%**

Notre organisation au 1 juillet 2002

L'association « CASA DE COPII » est régie par la loi du 1er juillet 1901 et le décret du 16 août 1901, inscrite au journal officiel le 1er novembre 1997 Numéro d'enregistrement 3/27354.

PRESIDENT
Bernard DAGOU

VICE-PRESIDENTE
Francine DURIEUX

TRESORIER
Dominique LARRIE

SECRETAIRE
Marie Alice MULLER

SECRETAIRE ADJOINTE
Geneviève RENARD

Adresse du siège : Association Casa de Copii
6 place de la Volaille
31450 Baziège
Tel : 05 61 81 80 15
E-Mail: bdagou@wanadoo.fr

Francine DURIEUX
STR. TRIBUNULUI – NR. 13 – 2784 BAIA DE CRIS
JUD HUNEDOARA – ROMANIA
Tel : 00 40 54 682 903 E.Mail: speranta@mail.recep.ro

✂----------

Bulletin d'adhésion

☐ Je renouvelle mon adhésion pour l'année 2002 ☐ **J'adhère à l'Association CASA DE COPII**

En lui versant la somme de ☐ 15 € (*) ☐ 22.5 € ☐ 30 € ☐ 45 €
☐ 75 € ☐ Autre : .....

par chèque bancaire à l'ordre de CASA DE COPII (à adresser à Monsieur Dominique Larrie, Trésorier de l'association CASA DE COPII, 30 Grand Rue, 31450 Baziège

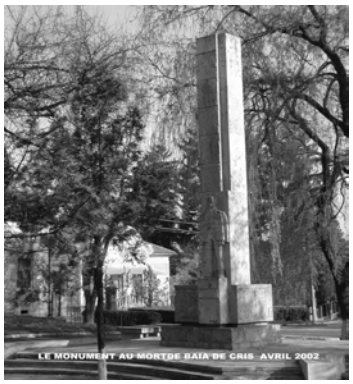
par virement bancaire sur le compte 13106 00290 14252357151 97 Crédit Agricole de Baziège

(*) montant de la cotisation annuelle de membre adhérent. Le montant de la cotisation annuelle de membre bienfaiteur est de 30 €, à laquelle s'ajoute la première année le droit d'entrée de 75 €.

Nom : ..... Prénom : .....

Adresse : .....

Visite guidée de Baia de Cris



Le monument aux Morts

Eglise Gréco-Romaine

Eglise Orthodoxe

Le coiffeur

Place du village

La poste

Le café

Ils vont rejoindre Francine en Roumanie…

Marion, originaire d'Agen part avec Francine le 27 juin.
<u>Du 23 juillet au 16 août :</u>
Benoît Labarrere, Pierre, Sophie et Maylis ils sont scouts de France de Tarbes.
<u>Du 26 juillet au 12 août :</u>
Bastien Grimaldi, Willy (école de kiné), Raymond Julien (école de commerce) et Pierre Yves (3ème année médecine) tous de Revel.
<u>Du 8 août au 29 août :</u>
Sarah Lorenzini (3ème année médecine), Marie Gabrielle (4ème année médecine), et Florence (Art appliqué)
<u>Du 8 août au 29 août :</u>
Nadège Bories (licence de sociologie, concours d'éducateur spécialisé)
<u>Du 15 août au 31 août :</u>
Pierre Fresnay (école d'éducateur de Beauvais (a déjà travaillé l'an dernier avec l'association Renaître)

Merci à tous ces bénévoles qui donnent de leur temps pour s'occuper des enfants roumains.
Francine, c'est vraiment très bien que tu puisses t'entourer de ces jeunes.